

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 177 (1677) ♦ Субота, 20 вересня 1997 року ♦ Ціна договірна

Парламентська хроніка

## Приватизація, автомобілі та інше

**Ранкове і денне засідання 19 вересня**  
На цьому засіданні парламент продовжив розгляд двох законопроектів, розпочатий учора, — «Про Раду національної безпеки і оборони України» та «Про перелік майнових комплексів, підприємств, організацій і структурних підрозділів, що не підлягають приватизації». Щодо першого думки розділилися. Петро Шейко від «Конституційного центру», Михайло Рагушій, представник Конгресу українських націоналістів, були за

те, щоб прийняти закон у першому читанні, бо, як зауважив М. Рагушій, «це дасть можливість підчистити волюнтаристські рішення замкнутого кола осіб, і цей конституційний орган нарешті діяти на базі закону. А представники комуністів Віктор Рогенко та Петро Симоненко фактично повторили висловлені напередодні претензії до законопроекту, котрі зводилися до того, що треба загалом змінити його ідеологію, бо це спроба, як вони сказали, «створення унікального органу з унікальними повноваженнями».

(Закінчення на 2-й стор.).

## Миру і процвітання



З нагоди національного свята Республіки Вірменія — Дня незалежності — Голова Верховної Ради України Олександр Мороз надіслав Голові Національних Зборів Республіки Вірменія Бабкену Аракцянцу привітання, в якому побажав дружньому вірменському народеві миру, успішної злагоди і процвітання.

«Україні і Вірменія — новітні незалежні держави-роєсний. Утверджуючи свою самостійність, реформуючи економіку, розвиваючи інститути демократії, ми делати більше усвідомлюємо необхідність поглиблення всебічної співпраці», — підкреслив, зокрема, Голова Верховної Ради України.

Прес-служба Верховної Ради України.



## Страсбург чекає

У понеділок розпочинається осіння частина щорічної сесії Парламентської Асамблеї Ради Європи. Завтра до французького міста Страсбурга вилітає постійна делегація Верховної Ради у ПАРЄ на чолі з заступником її голови Анатолієм Раханським.

На порядку денному сесії — ситуація в Албанії, Чехії та Литві. Депутати обговорюватимуть також проблеми освоєння космосу. І, звичайно, одне з головних питань — підготовку до зустрічі президентів держав-членів РЄ, що відбудеться у Страсбурзі 10-11 жовтня.

## І древо життя,

### Завтра — День працівника лісу

Давно помічено: древо супроводжує людину все життя — від саміської коліски. Навіть витюки історії народу в наших легендах символізує древо життя. Тож воїстину благородна і важлива праця усіх тих, хто вирощує і доглядає ліс.

Сьогодні у трудивників зеленого масиву України немаю певних проблем. Окрім загальнонародних, це ще й потреба якомога швидше залікувати страшні рани, завдані лісам небуваими ураганам.

Про одну з важливих проблем лісників читайте на 5-й стор.

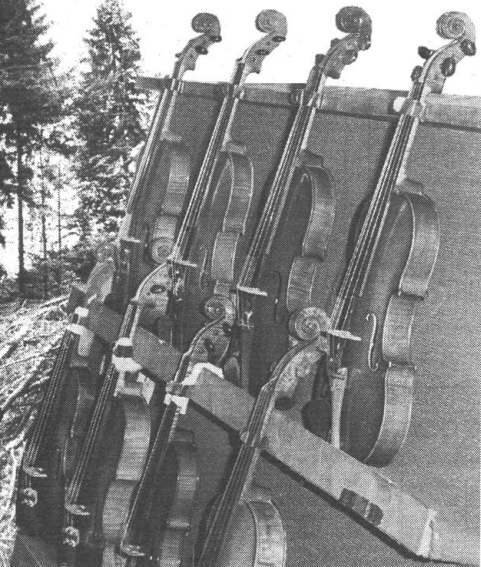
## У нас у гостях парламентарії з Суюмі

Як ми вже повідомляли, до Києва прибуває офіційна делегація парламенту Фінляндії на чолі зі спікером Ріттою Уосукайнен. Прізвище фінляндської парламентарії завтра опиниться після розмощення в готелі «Національний» та відпочинку гості відвідають Національну оперу України, де йтиме опера Г. Артемівського «Запорожець за Дунаєм». А з понеділка розпочнеться робоча частина візиту: зустрічі з керівництвом України, парламентаріями. Заплановано виступ пані Р. Уосукайнен на пленарному засіданні сесії Верховної Ради.

## На американський континент...

22—24 вересня Президент України Леонід Кучма здійснить поїздку до США, де візьме участь у роботі 52-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН. Про це повідомив на брифінгу начальник управління зовнішньої політики адміністрації Президента України Володимир Отришко. За його словами, Леонід Кучма виступить з доповіддю, у якій порушить проблеми реформування ООН, а також поставить «суто фінансове запитання — зменшення внеску України до фонду організації». Крім того, глава Української держави виступить з пропозицією включити до Ради Безпеки ООН постійного представника від східноєвропейських держав.

## і колиска, і скрипка



## Кому потрібен той обман?

Засоби масової інформації повідомили, що нарешті погашено заборгованість з виплати заробітної плати вчителям та шахтарям. За шахтарів не знаємо. А вчителям, як нам стало відомо після зустрічі з заступником міністра освіти, заборгованість погашено тільки в кількох областях. У нашому районі освітяни повністю одержали зарплату... за березень, а дехто — за квітень. Технічний

персонал не отримав ні копійки ще за січень. То кому вірити — В. Пустовойтенку чи місцевому керівництву області та району, яке стверджує, що необхідної суми для погашення заборгованості в області не надходило?

Від імені освітян району Л. КОБЗАР, Г. ФЕСЕНКО, В. МОСКАЛЕНКО, В. ТЕСЛЕНКО — члени страйкового комітету.

Борзна  
Чернігівської області.

О Під час вибуху метану на шахті об'єднання «Арктик-вугілля» на о. Шпіцбергені, Норвегія, загинуло п'ятеро громадян України.

О Кабінет міністрів України затвердив порядок приватизації особливо великих підприємств і підприємств-монополістів.

О Представники штабу Військово-Морських сил України взяли участь у навчаннях «Кооператив Телос-97» у США, що проходять у рамках програми НАТО «Партнерство заради миру».

О Київська міська держадміністрація спростила порядок надання в користування інвесторам земельних ділянок.

О Тиждень благоустрою розпочався у Запоріжжі.

О Другий світовий конгрес українців Холмщини і Підляшшя відкрився у Рівному.

P.S.

Лист на першу сторінку

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

## Про День юриста

На підтримку ініціативи Міністерства юстиції України, Спілки юристів України, Спілки адвокатів України **постановляю:**

Установити в Україні професійне свято — День юриста, яке відзначати щорічно 8 жовтня.

Президент України Л.КУЧМА.

м. Київ,  
16 вересня 1997 року.

## Врожай-97

Обжинки:  
час шанувати героїв

Багатолюдне хліборобське свято відбулося на Миколаївщині.

Найродючішим виявився лан Первомайського району. Кожен з майже 36 тисяч гектарів дав тут по 35,6 центнера зерна.

Серед господарств відзначилися АТ «Нива» Новобузького, КСП «Ольвія» Очаківського, колгосп ім. Шевченка й КСП «Колос» Кривоозерського, КСП «Україна» Врадівського, АТ «Пригороднік» Березанського, КСП «Роса» Первомайського районів. Тутешній урожай — від 40 до 51 центнера зерна з гектара. Колективам цих сільгосп підприємств виділено грошові премії від 2,5 тисячі до 4 тисяч гривень.



Немаю теплих слів почу на свою адресу на святі екіпаж комбайну, очолюваний Віталієм Чагариним із акціонерного товариства «Нечаїнське» Миколаївського району. На комбайні «Дон 1500» він намолотив 2138 тонн зерна. Екіпажу вручено грамоту й премію в розмірі 400 гривень. Відзначено також екіпажі комбайнів, очолювані Леонідом Кошовим, Миколою Хояком, Віктором Антоненком, Анатолієм Шаповаловим, Петром Нейченко, жатківці Сергієм Білоножко, Івана Лучка, Ярослав Світлик, Миколу Колосовського, Олександра Астреба, Миколу Савина.

Для оздоровлення найташівших жовтварів обкомом профспілки працівників АПК безкоштовно виділено путівки до будинків відпочинку та санаторіїв.

Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаївська область.

## Наша олія з європейським присмаком

У Лондоні підписано кредитну угоду про надання Європейським банком реконструкції та розвитку кредиту в розмірі 20 млн доларів Дніпропетровському олійноекстрактному заводу.

Цей кредит — найбільший серед усіх проектів ЕБРР у приватному секторі економіки України. Він використовується на поповнення обігових коштів, на закупівлю насіння соняшнику та на завершення будівництва першої в СНД лінії з виготовлення рафінованої олії. Завдяки йому буде розширено існуючі екстракційні потужності заводу, що дасть змогу переробляти 240 тонн насіння та виготовляти 110 тонн сірої олії на рік. На сьогоднішній день завод увійшов до першої сотні найбільших українських приватних підприємств і займає 40-е місце серед усіх експортерів України, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

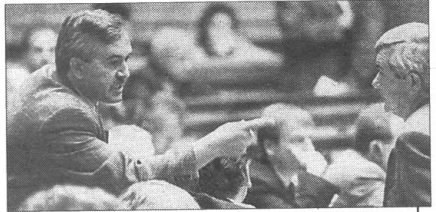
Вечірнє засідання  
18 вересня

На вечірньому засіданні парламентарії розглядали проект закону України «Про Ряду національної безпеки і оборони». Ще 3 березня 1997 року Верховна Рада доручила Комітету з питань оборони і державної безпеки, спільно з визначеними Леонідом Кучмою представниками від уряду, виробити двох тижнів допрацювати вищезгаданий проект і винести його ще раз на перше читання. Через догнаний бюджетний «марафон» та ретельність народних обранців, які майже до чвирка вносили до проекту свої пропозиції, цей пакет документів розглядався лише зараз. Тож Комітет з питань оборони і державної безпеки, за словами його заступника Олега Чорноусенка, разом з іншими комітетами, представниками Міністерства закордонних справ, Міністерства оборони, Служби безпеки мали достатньо часу, щоб «підігнали» проект закону під його прийняття у першому читанні (адже в ньому враховано 170 депутатських зауважень та пропозицій).

На думку доповідача, «саме цей закон розпочне розбудову системи національної безпеки у державі і закладе підвалини механізмів функціонування цієї системи».

Та заклади О. Чорноусенка до народних обранців абстрагуватися від будь-яких політичних пристрастей, численні докази з боку доповідача на користь прийняття законопроекту в першому читанні, присутність на засіданні заступників — міністра оборони Олександра Кузьмука та заступника секретаря Ради національної безпеки Олександра Разумкова виявилися переконливими аргументами не для всіх парламентаріїв.

На думку керівника фракції комуністів Петра Симоненка, поданий проект «народить» ще один наглядний конституційний повноваженням орган. Особливе занепокоєння П. Симоненка викликає той факт, що бюджетні гроші, виділені тільки для Міністерства оборони, контролює, шоправа у взаємодії з Верховною Радою, Рада національної безпеки. За таких обставин, вважає він, одна з посади чи то секретаря Ради національної безпеки, чи то міністра оборони, відіграє для спільної роль не набрав. Не останню роль тут відіграє і відсутність під час обговорення представників ряду фракцій. Одні відбули на планові зустрічі, інші — на нараду. Тому за ініціативи залу головуючий на засіданні



кошторис випикувати окремим рядом у бюджеті. Вона має фінансуватися з грошей, що виділяються для адміністрації Президента. Ще один аргумент «проти» — штат персоналу РНБ надто роздутий.

Голова Комітету Верховної Ради з питань оборони і державної безпеки Володимир Мухін звернувся до народних обранців за підтримкою проекту в першому читанні. Тоді парламент мав би змогу удосконалити законопроект і надати. Та його заперечення у тому, що вся подальша діяльність РНБ в основному залежатиме від волевиявлення депутатів, не знайшли позитивного відгуку. Проект, як за тлумаченням, так і за підтримкою голосуванням, необхідної кількості голосів не набрав. Не останню роль тут відіграє і відсутність під час обговорення представників ряду фракцій. Одні відбули на планові зустрічі, інші — на нараду. Тому за ініціативи залу головуючий на засіданні

заступник Голови Верховної Ради Віктор Мусіяка запропонував перенести обговорення проекту закону «Про Ряду національної безпеки і оборони» з наступним голосуванням на наступне засідання. За що законодавці благополучно і проголосували.

У подальшому за планом депутати мали розглядати проект закону України «Про основи законодавства України про загальне обов'язкове соціальне страхування». Та його обговорення через відсутність у залі доповідача та співдоповідача також було перенесено.

Іван ЯШИН.

Фото  
Олександра КЛИМЕНКО.

## Приватизація, автомобілі та інше

(Початок на 1-й стор.).

Основний доповідач з цього питання Олег Чорноусенко заперечив, що для першого читання цей проект «більш, аніж готовий», і треба вдатися до смолі, а слід увадити головне — законопроект передбачає надання менших повноважень Раді національної безпеки, аніж це передбачено тимчасовим положенням. Та прийняти документ у першому читанні не вдалося. Продовження обговорення цього питання вирішили перенести на наступний тиждень.

На віторок наступного тижня перенесено і розгляд другого питання порядку денного. Стосовно сучасного законопроекту луски також розділялися. Скажімо, Наталя Вітренко зауважила, що з питання приватизації уряд виконує завдання Міжнародного валютного фонду, а не забезпечує пріоритети національних інтересів. А ось Богдан Ярошинський закликав наслідувати досвід комуністів Китаю, котрі, за його словами, днями на з'їзді прийняли рішення про приватизацію. Певною

мірою їх «помирив» Володимир Яворівський. Він сказав, що не треба зараз вдатися до крайнощів — припинити приватизацію чи гнати її голопом, а поміркувати, як ефективно, з користю для держави, її провести.

Після цього парламент розглянув законопроект про стимулювання виробництва автомобілів в Україні.

Цетсь про надання низки тимчасових пільг вітчизняним автомобільним будівникам, і насамперед відомому ЗАЗу та суміжним підприємствам. У принципі, більшість народних депутатів висловилися за такі пільги, при цьому, як повідомив основний доповідач Віктор Суслев, голова Комітету з питань фінансів і банківської діяльності, він же міністр економіки, не вдалося врахувати пропозиції і надати таким пільг нашим комбайнобудівникам, хоча це питання не знімається з порядку денного. Також, як він повідомив, поки що комітет визнає за недоліди запровадження підвищене мито на іномарки.

Разом з тим, розглядаючи за-

конопроект про стимулювання виробництва вітчизняних автомобілів, парламент дещо спіткнувся, як прийняти закон з додатком до нього, де передбачено конкретний перелік компонентів автомобіля, на які поширюються пільги, чи без нього. Якщо простіше, то чи віддати на відкуп Кабінету міністрів право встановлювати, які компоненти будемо пільгово заводити, чи це має контролювати Верховна Рада. Проголосували все-таки додатковий список. Закон набере чинності з дня його опублікування і діятиме до 1 січня 2008 року. Ці десять років і засвідчать, чи пересламо ми на вітчизняні автомобілі, як всі-таки видаватимемо перевагу іномаркам. Наприкінці засідання парламент розглянув зміни і доповнення до декрету Кабінету міністрів «Про перелік майнових комплексів державних підприємств, організацій, їх структурних підрозділів усього виробництва, приватизація або передача в оренду яких не допускається». Але остаточне рішення з цього приводу вирішили прийняти наступного віторка.

Анатолій БЕНЬ.

## ЧАЕС залишилася без жодного джерела фінансування.

а країни «великої сімки» не виконують своїх обіцянок

Постанову Верховної Ради України від 9 квітня 1997 року «Про стабілізацію і перспективи розвитку ядерної енергетики в Україні та проблеми щодо захисту Чорнобильської АЕС» уряд не виконав — такий висновок зробили учасники спільного засідання комітетів Верховної Ради з питань ядерної політики та ядерної безпеки, з питань Чорнобильської катастрофи, у закордонних справах та з'єзків СНД з питань науки.

Народний депутат Михайло Павловський звернувся уряду на те, що з боку «великої сімки» надходять нові ініціативи: негатиє закриття ЧАЕС, але без фінансування, що, звісно, не під силу нашій державі. Україна також відстоює думку, щоб у реалізації програми закриття станції були задіяні вітчизняні підприємства, однак це не відпობи міжнародним структурам. Ще більш несмісливими були відповіді генерального директора ЧАЕС Сергія Парашина. Сьогодні на атомній станції немає коштів для утримання зупинених першого і другого енергоблоків, заторгованість з виплати зарплати становить 8,99 млн. грн. або понад два місяці. До держбюджету-97 не включено кошти на утримання Сланчутів та для переселення мешканців тимчасового

селища Лісовий. Для забезпечення безпеки на об'єкті «Україна» Міністерство із надзвичайних ситуацій неодавньо 29,2 млн. гривень. За всіма міжнародними програмами, серед яких і багатостраждальний втручаний грант у 118 млн. еко, цього року ми не отримали жодного цента. Якщо з технічного боку проблему закриття станції, на думку генерального директора ЧАЕС, це реально розв'язати, то з фінансового та соціального вона досі з багатьма невідомими. Сергій Парашин звернувся до міністра енергетики з проханням ввести режим надзвичайного стану на енергоринок в зв'язку з тим, що ЧАЕС залишилася без жодного джерела фінансування.

У своєму рішенні учасники засідання, зокрема, запропонували Кабінету міністрів терміново винести на розгляд Верховної Ради проект комплексної програми зняття енергоблоків ЧАЕС з експлуатації, звернувши особливу увагу на розв'язання питань соціального захисту працівників станції та мешканців Сланчутів. Переговори з «великою сімкою» зайшли у глухий кут, усі обіцянки залишилися паперовими, сказав депутат Володимир Яценко. Отож, на жаль, на цій зустрічі пролунали більше запитань, аніж відповідей.

Юліана ШЕВЧУК.

Міжфракційне об'єднання  
визначає орієнтири

Нині Україні варто орієнтуватися на слов'янські держави, насамперед — Росію та Білорусь, вважають члени нещодавно створеного у Верховній Раді міжфракційного депутатського об'єднання «За співдружність суверенних слов'янських держав». На думку його засновників, саме «слов'янська інтеграція» позитивно впливатиме на подальший розвиток незалежної України.

На першій прес-конференції координатори об'єднання, яке налічує вже 86 народних обран-

ців — представників різних груп і фракцій, розповіли про мету його створення та завдання. За словами депутата Верховної Ради України Сергія Кияшка, члени об'єднання сприятимуть відходженню України на взаємовигідних умовах до союзу «Росія—Білорусь». Вітчизняні законодавці планують також наразі звернутися до парламентів країн близького зарубіжжя, Польщі, Болгарії, Югославії та інших з пропозицією посилити інтегрування.

Іван ЛАЗНЮК.



Region: політичний спектр

# Шароварному козацтву — годі!,

## або Дайте паланці закон — і вона наведе порядок

**КАЛЬМУСЬКУ** паланку Українського козацтва було створено як «незалежну добровільну громадську організацію патріотів України» кілька років тому — якраз на зразок хайлі національної самодостатності. Втім, екзотика підтримки цікавості до організації недовго. Врешті серйозно про донецьких козаків заговорили цього року, коли до влади в паланці прийшли люди військові — головний отаман Віталій Каленяк і його заступник з питань ідеології полковник Микола Пентелюк. За кілька місяців чисельність організації зросла від 200 до 7000 осіб, а в середині жовтня паланка запанувала над цілою дисципліною. Таку б силу — та в мирних цілях, — думала, прислудило розпутувати полковника М. Пентелюка.

— Микола Миколайовичу, напевно чи Кальмуську паланку можна зафіксувати в приписках, але чим пояснити таку кількість бажань вступити до її лав? Невже цікавість до вітчизняної історії?

— Не тільки. Розумієте, попереднє керівництво паланки було заклопотане виявляти зовнішніми атрибутами. Козацький одяг, кінні, знання — все це має ефектний вигляд, але не було. До сивої зовнішності нікого не було. Доходило до абсурду. Збиралися хлопці і сперечалися, якої ширини мають бути лампаси — два з половиною чи п'ять сантиметрів. Ми ж повернули саму суть організації — службу. До нас потягнулися люди, передусім молоді — середній вік наших козаків 28 років. Хоча приходять усіма — від 18-ти і до 60—70-ти.

Нині Кальмуська паланка складається з п'яти полків, сорока куренів. Оглянувшись: є козаки рестрої в козаків. До нашої паланки увійшли лауреат міжнародних конкурсів Козацький театр пісні й танцю Геннадія Дибовського — відомий у регіоні колектив. Є свої спортивний і медичний центри, школа духовної музики. Підтримуємо дитячі організації.

— Яку саме роботу виконують козаки?

— Маємо свою фірму з охорони, організували Федерацію служби безпеки. Надаємо послуги і державним установам, і приватним. Філіали фірми відкрито в кількох містах області. Ми ж не лише підтримуємо вітчизняного виробника, захищаючи його від несприятливості, а й розв'язуємо проблему безробіття. Отой молодий сильний хлопець, щойно після армії, вже не піде на антизаконні вчинки. А бачили б ви, з якою гордістю носить козацькі званні!

— Як ваші клієнти ставляться до того, що їх охороняють козаки?

— Позитивно. До того ж, чимало ділових людей «з іменем» — члени нашої організації. Наприклад, Олександр Яшинов, генеральний директор фірми, що володіє ринком «Козацький привоз», — так він своє козацьке походження з ліда-праділа протестує.

— Ось уже ніколи не подумала б, що відомий у Донецьку ринок має відношення до паланки...

— Це наш об'єкт, там постійно чергують кілька хлопців. Завдяки чому «Козацький привоз» став чи не єдиним у Донецькому ринку, де немає рекету. Кожній спробі «пафлу» кладається край. У відділенні міліції, що поруч, знайома: план «по рекетирар» виконують завдяки козакам, які любитель пожити-ся, як то кажуть, «здають пацанам». Тому й ціни на ринку (а торгують тут виробники, а не перекупники) нижчі, ніж будь-де. Часто покупці висловлюють похвалу: от якби все торгувало в Донецьку козаки взяли під свою охорону...

— Чи ж завжди?

— Дайте час.

— Чим озброєні козаки?

— Згідно з законом приватним охороною дозволяється користуватися гозовою зброєю. Перед цим кандидати проходять суворий вибір. Висіваємо тих, що були засуджені, наркоманів, алкоголиків. До нас звертаються колишні «афганці», десантники — тож маємо можливість вибрати кращих. Дисципліна військова, накази виконуються беззаперечно. За провини караємо аж до виключення з організації.

— І були такі випадки?

— Були. Люди дорослі й мають розуміти: ми не те «шароварне» козацтво, що було на Донецьких дісі. Зрештою, дисципліна і порядок — якраз те, чого не вистачало нашому суспільству. А коли цей порядок ще й ґрунтується на поняттях честі, гідності, поваги до свого минулого — така організація буде міцною. Не випадково стали звертатися за довідою козацькі охоронки і з інших областей. Між іншим, популярні величезну кількість охоронних фірм у Донецьку, бажання влаштувати «розборку» з нашої дісі ні в кого не виникало. Це теж про щось свідчить.

— Ваша організація оголосила себе не-політичною. Тим часом існування в Донецькому поруч з Українським козацтвом осередків донецьких козаків і Сілки козаків України — не що інше, як виявлення політизації козацького руху.

— Кальмуська паланка стояла й стоїть на державних позиціях. Ми сподіваємося віру наших батьків і належимо до Української православної церкви Київського патріархату. Але є сили, не зацікавлені, щоб патріотична організація пускала свої корені в Донбасі, росла. Коли ми стали на ноги, в нас відчули реальну силу і політичну теж. У наших лавах — учні, підприємці, колишні воїни. Вважаю, паланка здатна на майбутні вибори висунути й підтримати кан-

дидата, який обстоював би інтереси України.

— На кримінальному жаргоні ваше утворення назвали б кланом: робить дасте, певні сфери контролює, «своїх» підтримує...

— Це — братство. Є таке хороше призабуте слово. Аж ми один одному — як рідні. Я сам колишній десантник, і поняття братства мені не чуже.

— Що особисто вас підштовхнуло вступити до організації козаків?

— З роками людини починає пошук чогось справжнього, чистого. Альтернативи козацтву в Україні немає. Це не партия, це рух, який уже 500 років нуртує у крові народу. І, за великим рахунком — не вічні ж ми на цій землі. У мене двоє синів, хочу, щоб колись міг сказати їм: шось ми зробили. Як не ми, то хто?

**Коментар головного отамана Кальмуської паланки Українського козацтва Донецької області полковника Віталія Каленяка:**

— Кальмуська паланка нині є найбільш численною регіональною організацією Українського козацтва. І символічно, що це саме на Донецьчині, яка, на думку деяких, патріотичними настроями ніколи не відзначалася. Втім, коли патріотизм отожденовати з шароваром — це так. Але коли місцеві козаки показували себе в ділі, дали людям роботу — симпатії земляків виявилися на їхньому боці.

Ми ведемо активну громадську роботу — в дивізії Нацгвардії, в інституті внутрішніх справ. А в Мавкіївці наші козаки допомагають міліції патрулювати вулиці. Презентація паланки нещодавно прийшла під гаслом «Від Дніпра до Кубані, до Дону» — козацькому роду нема переводу». Але якщо кубанським козакам надано широкі права, то в нас — повна правова невизначеність. Ми чекаємо на прийняття спеціального закону про козацтво. Такий закон потрібен усім здоровим силам суспільства. Традиції — це добре, але козаки в змозі зробити щось для України вже зараз.

Ліна КУШ.

# Гарно жити ніхто не забороняє

У господарстві «П'ятидні» — 1346 гектарів сільськогосподарських угідь, з яких ріллі — 1060 гектарів. Зернових тут сіють щорічно 600—620 гектарів. Торік середня врожайність зернових була 65 центнерів з гектара. Цього року — 54. На Волині більше ні в кого так не родить. За нормальної погоди жнива проводять за 6—7 днів. За дощової — за 8—9 днів.

Та час догори і живих людей не вдовольняє. А в цьому господарстві. Доцільно, на полях проносилася громовиця з вітром... Розгарила земля не давала можливості вийти комбайнам у поле. А голова спілки «П'ятидні» Валерій Діброва спокійний.

— Усе буде гаразд, — казав. — Вигляне сонце, повіє вітерець заживуємо. Своє візьмемо обов'язково... А в цей час по радіо передавали чисте звернення, в якому йшлося, що для збирання врожаю потрібно виходити в поле з косами та вилами... Валерій Григорович невесело посміхнувся.

— Я розумію — хліб рятувати треба. Та скільки така безгосподарність у нас триватиме? До чого це ми людиє села закликаємо? Хто-небудь давав нам, що діє? Полазимо, розглянемо техніку, а тепер — за коси берімося? Хліб, картоплю, бурки ми збираємо лише машинами. В індивідуальному секторі спілки — 250 гектарів зернових. Усе скошено і обмолочено також своїми технікою. Безплатно. Про шовк людей ми даємо. Намагалися забезпечити їм якомога кращі умови життя та праці.

У словах Валерія Діброва ні тіні похвальби. Сьогодні ми тільки й чуємо сільськогосподарська техніка стара, зношена, державна не допомагає... Скарги, паркання, паніка... А в сілці майже 80 відсотків усіх сільськогосподарських робіт, починаючи від обробки ґрунту до збирання врожаю, виконують найновішою технікою. Господарство придбало її за роки незалежності України.

Якщо раніше на п'ятиднів ґрунту працювали 8—10 чоловік, то нині це робить... один ме ханізатр. П'ять-шість днів погоди — скошено і обмолочено всі зернові.

Хтось може подумати розхвалюючи кореспондент. Аж ніяк. Усе це ви можете побачити в «П'ятидні». Так називається село, де розташоване адміністративне приміщення господарства.

**У сільському господарстві «П'ятидні» є все — і сім'янина платня та премії, і хліб, і до хліба**

**Спілка селянських господарств «П'ятидні», що на Волині, поки що, на жаль, унікальна. Ось чим. За останні п'ять років середня врожайність зернових тут становить 56 центнерів з гектара, цукрових буряків — 400 центнерів. Сім'янина працюючи одержують платню, цукваральною — надбавку за робочий стаж. Крім того, вже чотири роки господарство виплачує працівникам дивіденди від чистого прибутку — в розмірі трим'ясного окладу. Одержують їх і пенсіонери. Ось така унікальність у часи, коли багато хто галасує: все, мовляв, валиться, село жине — ніби кінець світу наближається.**

**Отож запрошуємо у Волинське село П'ятидні.**

подарства. Та і продовжувати розповідь. Землі спілки легко відрізнити від сусідніх господарств. На полях ви не побачите жодної сільської соми. За зерновим комбайном тут же їде спеціальна техніка, яка «в'їжає» соломку в спеціальні 400-кілограмові токи, їх відвозять на ферму, складають. Поле — чисте.

Це одна новинка. Заготовляють сінажу тут проводять за спеціальною технологією його збирання під паланку. Спеціальний прес затискує рулони прямих лавок зеленої маси вагою 600—700 кілограмів до 50 відсотків воло-

гості, обгортає їх плівкою. Цього року заготовлено в такий спосіб 150 тонн сінажу.

Щоб придбати таку техніку, потрібні великі кошти. Де бере їх господарство? Може, в пана Діброва є своя рука в урядових колах України? Хтось інвестує? Послухаймо, що каже Валерій Григорович.

Усі свої проблеми розв'язуємо самі, в державі не взяли жодного кредиту. Одина думка: тільки не заважали б нам працювати. І ми всі будемо багаті. Хто дає нам гроші? Державі. Щорічно ми вносимо на гектар 280—300 кілограмів

діючої речовини мінеральних добрив, 20—23 тони органіки. Отже, маємо рясні врожаї. Майже всю вироблену продукцію реалізуємо самі, без посередників. І купуємо все необхідне теж самі. Підраховано: більш як 30 відсотків коштів у нас задовольняє від того, що постачальники нам пропонують, наприклад, гроші треба вийти рахувати. У нас налагоджено ділові відносини з польськими та німецькими фірмами. Продаємо в Польщу зерно, цукор. Одержуємо звіти нові машини. Займаємося зовнішньоекономічною діяльністю — продаємо на сільськогосподарській спілці сільськогосподарських машин інших господарств. Відремонтували сім старих «Нив» — продали фермерам. Не розікрали, не розібрали на запчастини, а продали... Ми самі себе інвестуємо із свого оборотного капіталу. Річний оборот товарооборот господарства — більш як мільйон доларів. Маємо своє кафе, магазин, власний сільськогосподарський мережі реалізуємо 40 відсотків продукції, яку виробляємо. У нашому господарстві кожна гривня робить три-чотири обороти за місяць. Оце вам і гроші.

Розповідаючи у господарстві й тваринництво, яке вважають збитковим. Мають 1600 голів великої рогатої худоби. Останніми роками поголів'я не зменшилося. Середня вага задової худоби — не менш як 300 кілограмів. Довіть від корови 12—14 кілограмів молока щодня. У доярок — висока зарплатна плата. Але справми у тваринництві Валерія Діброва незадовольнені. Хоча збитків нема, та й прибутків не видно. Планують перехідити на вирощування м'ясної худоби. Діштов такого висновку, коли вивчав ринкову економіку в Німеччині, Голландії, США. Останнім часом у господарство навідується ділові люди з Польщі, Німеччини, Франції, Чехії. З'ясується, сьогодні й у П'ятидні є чого почитати ін-

земляки. Господарство має кілька валютних рахунків, як сказав Валерій Григорович, деякі закордонні фірми можуть йому дати в кредит будь-яку техніку.

— Але ми з цим не поспішаємо, не любимо ходити в боржники, — розмірковував керівник соціального господарства. — Я мрію про те, щоб гектар давав по 90—100 центнерів зерна, 500—600 центнерів цукрових буряків. Це цілком реально. Купуємо ще нову техніку. Всього можна досягнути, коли земля матиме справжнього господаря. І якщо не передади землю у власність тому, хто її обробляє, то ніколи Україна не стане багатою державою.

— Таке враження, що у вашому господарстві немає проблем?

— Є. Але ми їх самі розв'язуємо. За свої кошти побудували власний асфальтовий завод, газифікуємо, проканали водопровід. Торік на асфальтуванні доріг господарство виділило 221 тисячу гривень.

Валерій Діброва — енергійна, вольова людина. Молодий керівник, але за плечима — великий стаж роботи. В одному господарстві. Дивився я на обстановку в його робочому кабінеті й не втримався, щоб не сказати:

Років п'ятнадцять сидіти в цьому кабінеті, а нічого не змінилося — ті самі столи, кірсила... У деяких вазах суцільні, хоча люди не одержують зарплати, кабінети не в укрі, комп'ютери стоять.

— Зауваження справедливі, — погодився Валерій Григорович. — Зате у мене нової марки автомобіль і першокласний зв'язок, це сьогодні найважливіше. Бувають хвилини, знаю обстанова в господарстві, незалежно від того, де перебуваю. Робочий ритм у нашому господарстві ніхто й ніщо не може порушити. Це дає мене — найголовніше.

Як бачимо, і у нинішніх умовах можна добре і високопродуктивно працювати на селі. Отак би господарювати у всій державі...

Богдан БЕРЕЖЕТА.

Волинська область.

● *Львів*

## Місто Лева назве кращих

● Черкаси

## «Сім'ї допомагають сім'ям»

● Сімферополь

## Нова сесія – нові завдання

● **Дніпропетровськ**

## На Тополі знову біда

Сходяться на версії, що у фатальній квартирі не все гаразд було з газовою плитою. Та «Дніпрогаз» рішуче спростовує такий висновок і вважає, що у помешканні зберігалася не щільно закупорена ємність з вибухонебезпечною рідиною на зразок бензину.

## Спорт

## Браво, «Шахтар»!

«Боавішта» (Португалія, Порту) — «Шахтар» (Україна, Донецьк). 2:3.  
0:1 Зубов, 22, 1:1 Руй Мігель, 32,

Судья Люк Х'юг (Бельгія)  
18 вересня. Порт. Стадіон  
«Бесса». 7000 глядачів.

Донецчани прибули на береги  
Атлантики за два дні до матчу. Це  
цього часу їм, як бачимо, було  
вдальості, щоб чудово пристосува-  
тися до тамтешнього клімату. Воло-  
дар Кубка України склав свій черго-  
вий іспит на «відмінно»: перемогти  
здобув, як на принесне очі україн-  
ському футбольному рейтингу, і гру  
продемонстрував привабливу.

Матч показав, що в «Шахтаря»  
ліній фізична підготовка, кондиції

### Місце зустрічі

змінити не можна

Сьогодні, шановні прихильники київського «Динамо», яке так радує нас своїми блискучими перемогами вдома та в Європі, ви маєте унікальну можливість безпосередньо поспілкуватися з гравцями і тренерами улюбленого колективу. Вони призначать вам зустріч на майдані Незалежності нашої столиці о 14.00. Приходьте, не пошкодуєте!

Вл. інф.

# Прокурор набавить?

А депутат Верховної Ради Кримського регіону Василь Шпильник проходить за підозрою в скоєнні кримінальних справ, порушених за фактами шахрайства, пов'язаних з фінансовими ресурсами, що завдало значних матеріальних збитків державі з боку авіакомпаній «Атлант-СВ» і «Кримтрансавіа», а також за фактом приховування валютного виторгу. За словами В. Шпильника, прокуратура двічі

Наступник С. Нікуліна у міністерському кріслі депутат Віктор Ніколаєв теж, схоже, матиме справу з прокуратурою. На прес-конференції було оприлюднено спростування ректорату Московської державної академії управління ім. С. Орджонікідзе про те, що В. Ніколаєв учився у цьому вузі та отримував там диплом.

Як тільки перевірку з усіх названих фізбудів буде закінчено, прес-служба прокуратури повідомить її результати. В. Шуба особливо наголосив на тому, що ні його, ні прокуратуру Криму не цікавить, до якої фракції або партії входить той чи той депутат або урядовець. Головне — дотримання ними закону. Проте, наскільки серйозні наміри кримських правохоронців і наскільки вони не пов'язані з фактичним початком передвиборної кампанії, напевно, покаже час.

Сімферополь.

## Проект тижня

## Алло, Брюссель, привіт із Києва!

Чи така це видатна подія? За 43 тисячі клієнтів UM3 у нашій країні (від чиновників найвищого рангу до банкірів і журналістів) дадуть ствердну відповідь. На шляху інтеграції в Європу це не крок — стрімкий стрибок. Такому розвитку в Україні чужинцям телекомунікацій (мережа 3 ГГц вже не зможе «дотягнутися» до готового з'язком до 100 МГц) не вистачить. Ініціатори українсько-датсько-голландсько-німецького підприємства. За чотири роки успішної роботи на українському ринку посилу UM3 довело своє право експлуатувати частоти GSM, перемігши у відповідному конкурсі GSM — найобширніший цифровий стандарт у світі (близько 200 операторів у 120 країнах). З'язок у ньому більш кращий, ніж у GSM, і дозволює працювати як на мобільному, так і на фіксованому з'язку одночасно в двох стандартах — NMT-450 та GSM-900 — просто знахідка! Поки що задовлення без клопоту за з'язати із сотнями населених пунктів можуть дозволити собі лише чинники та на кінець року така можливість з'явиться і користувачів сотами телефонами в Одесі, Дніпропетровську, на Тернопільщині, в Івано-Франківській області. На сучасній перспективі UM3 — мілдріт, який по під час церемонії підтвердили голів правління СМ UM3 Ганс Керлер і генеральний директор Мартін Діркс.

## Виставка тижня

**Оксана ЗАПОРІЗЬКА, «Голос України»**

## Феномен, створений козачками

**У**КРАЇНСЬКИЙ дім у галереї «Ліній» представив колекцію картин Одарки та Марійки Титаренко «Козацькому роду нема переводу», приурочену до 6-ї річниці незалежності України.

Варто додати, що нині триває ще одна персональна виставка сестер «Квітуча Україна», на якій буйноцвіт вишень сим-



До слова, для більш правильного й влучного зображення наших предків Одарка та Марійка тривалий час вивчали їхній побут, одяг та звичаї. А ще привертає увагу двоколісність картин. Приміром, у Одарчиному «Чумацькому шляху» колесо прядки водно-

\_\_\_\_\_





## З'їзд тижня

Оксана ЗАПОРІЗЬКА, студентка

Готуй сани влітку,  
а міністерство — восени

**Д**НЯМИ в Києві відбувся з'їзд працівників житлово-комунального господарства України, який констатував, що наступний опалювальний сезон в Україні може не розпочатися.

Бюджети всіх рівнів та населення зобов'язували комунальникам більш як 8 млрд. грн. У результаті на галузевих підприємствах Івано-Франківщини, Одещини, Полтавщини, Луганщини та Волині зарплату не виплачували більше року. В таких умовах дбати про запуск у наших квартирах та санітарний «сервіс» стає делідом важке. Сьогодні в аварійному стані перебуває близько 6 тисяч кілометрів інженерних мереж,

майже 80 відсотків сміттєзаливки вичерпали свій ресурс.

Делегати з'їзду вирішили звернутися до Верховної Ради України з проханням прискорити реформування житлового законодавства. Лунали побажання і на адресу уряду: погасити борги у зарплаті, відшкодувати витрати від надання субсидій та пільг на оплату житлово-комунальних послуг, виділити кредити на підготовку галузі до зими (і насамперед — на закупівлю твердого та рідкого палива).

З'їзд ухвалив створити Спільку працівників житлово-комунального господарства України і підтримав звернення ветеранів галузі про надання Держкомжитлокомунгоспу статусу міністерства.

## Свято тижня

Завтра — День працівника лісу

## Які Карпати залишимо нащадкам?

**К**АРПАТСЬКІ ліси становлять понад 40 відсотків загальної запасу лісів України і виконують у цьому вологому регіоні важливу ґрунтозахисну та гідрологічну функцію, яку не замінить найдосконаліші технічні споруди.

підвищення продуктивності і стійкості лісів; дотримання комплексності, безперервності та невиснажливості у процесі використання лісових ресурсів; охорона і збереження генетичного розмаїття лісостанів; впровадження біологічних методів боротьби з хворобами та шкідниками лісу; створення науково обґрунтованої системи природоохоронних територій.

Сучасна прогресивна природоохоронна політика має орієнтуватися на екологічно обґрунтоване розширення продуктивних сил з урахуванням оптимального використання природних ресурсів.

І все це — в ім'я виживання людини. Карпатські проблеми можна розв'язати шляхом систематичних досліджень окремих природних комплексів-екосистем, впливу на них господарської діяльності.

Основною такою досліджень в Карпатському регіоні має стати екологічний моніторинг.

З огляду на те, що українські Карпати найбільш часом стануть зоною активної рекреації, еколого-економічного ведення лісового господарства має бути надано відповідну роль. Саме такою підходою дотримуватися в своїй діяльності Івано-Франківське обласне управління лісового господарства, а його фахівці в держлісгоспах і лісництвах докладають максимум зусиль для реалізації окреслених ідей.

Я переконаний, що критерієм могутності і процвітання України має бути не лише індустріальний потенціал, технічні досягнення. Важливим показником цивілізованості є збереження природне середовище, в якому живе, працює й відпочиває людина. Належне моральне відповідальність перед наступними поколіннями і має залишити для нащадків довкілля в найкращому стані. У цьому — етичний аспект наших взаємин з природою.

Богдан ГОЛЯДЬ,  
головний лісничий  
Івано-Франківського обласного  
управління лісового  
господарства,  
доктор технічних наук,  
академік УАН.

## Навчання тижня

Юліана ШЕВЧУК, «Голос України»

Степом, степом  
йшли у бій крилаті...

**П**РОТЯГОМ тижня вулицями Миколаєва рухалися машини з військовими, а на перехрестях швидко йшли солдати. Однак нічого загрозового не було: це на полігоні «Широкі лани» поблизу міста корабельні тривали українсько-польський міротворчі навчання «Козацький степ-97».

Перші міротворчі тренування аеромобільних військ трьох країн, які відбулися у рамках програми НАТО «Партнерство заради миру», мов магнітом, притягнули під печухе південне сонце міністрів оборони трьох країн — учасників, військових аташе та натовп іноземних журналістів. У небі, на волі та на суші рота від кожної країни розгрізувала запеклі баталії, не поступаючись у трюкацьких ефектах наймасштабнішому голлівудському проєкту. Першими номерами показових виступів 17 вересня стали тактичні навчання 110-го механізованого полку Збройних сил України. Наші авіабомбардувальники, артилерія, танкісти та вогнетехніки виправилися у стрільбах, розвідці, форсуванні волоні перешкоди та десантуванні. А опівдні дочекались нарешті й «цвіях» про-

рами — власне навчань «Козацький степ», де за сценарієм десантники-міротворці розборювали конфлікт між вигаданими народами «Бутси» та «тілі» в умовній країні «Рубсі».

На підсумковій прес-конференції міністр оборони України генерал-полковник Олександр Кузьмук назвав побачене в миколаївському небі чудовим українсько-польсько-британським букетом і підкреслив, що наша держава і надалі зацікавлена у зміцненні стосунків і військовою співробітництві з усіма без винятку країнами. Умова одна — на рівних. «Україна — позаблокова й нейтральна держава у центрі Європи з чіткою визначеним курсом прагнення до європейських інституцій», — сказав О. Кузьмук. У свою чергу, державний секретар з питань оборони Великобританії Джордж Робертсон відзначив високий професійний рівень і майстерність учасників навчань, які відбулися з ініціативи і в інтересах усіх трьох країн. А міністр оборони Республіки Польща Станіслав Добжанський так визначив політичний аспект «Козацького степу»: держави, які мають військово-співробітництво з іншими країнами, розглядають у світовій спільноті як політично стабільні.

На знімках: міністри оборони України, Польщі та Великобританії спостерігають за навчанням «Козацький степ-97»; десантування бойової техніки.

Фото Володимира СТРУМКОВСЬКОГО  
(ДНАУ-Укрінформ).

Київ—Миколаїв.



Микола НЕЧИПОРЕНКО, «Голос України»

## Ходіть, діти, в школу...

**У**ПРЕОБРАЖЕНСЬКІЙ середній школі, це у Криничанському районі, по суті, припинено навчальний процес. Дітей до школи не пускають батьки.

Ще останню, четверту частину минулого навчального року тут було практично зграю. На весняних канікулах приміщення школи переомовували, а після хлопчиків і дівчаток спочатку по одному, далі по кілька... «швидка допомога» відвозила до лікарні. Діти скаржились на біль у животі, тому лікарі поквалифікували з діагнозом «апендицит». Деяких зопалу встигли навіть оперувати. Врешті-решт до лікарні потрапили всі 137 школярів Преображенки.

Ретельне обстеження, здійснене уже в обласній дитячій лікарні, всієї пригодило: вочевидь сталося масове отруєння дітей солями важких металів, яке спричинило «суміжні» гастроентерологічні захворювання з ускладненнями.

Але звідки взялися у Преображенці солі калію, свинцю, міді? Іх, кажуть, знайшли у фарбі, якою було пофарбовано підлогу у класах і коридорах. Та хоч як там було, а одразу після бід і особливо під час літніх канікул доклали багато зусиль для лікування і оздоровлення дітей. Контингенти райдержадміністрації та господарств району 86 школярів побували в санаторіях, ще 53 півники в оздоровити Трусківця і Моршині «вибив» народний депутат України Віталій Омеліч. На-

решті сесія обласної ради податково виділила на лікування постраждалих школярів понад чотири тисячі гривень.

Однак уже й новий навчальний рік розпочався, а батьки не пускають дітей до школи. Незажаючи на те, що їм приміщення повторно відмонтовано. В чому ж річ? З'ясується, по-перше, до сі ніктою остаточно не сказав, що винна фарба. Де гарантія, що не «попсе інше», так і не знайде? А по-друге, як дізналися батьки, немає письмового дозволу медиків на експлуатацію школи. Отож знову 137 дітей з підірваним здоров'ям стануть підлітками кролепатів. Нарешті, батьків обурює те, що в історії хвороби їхніх синів і дочок жодним ланком не згадується очевидне масове отруєння, котре сталося у школі. А тож, чия це обертеться для дітей пізніше?

Дніпропетровська область.

## Неприємність тижня

Людмила МЕНЖУЛІНА, «Голос України»

Шведи «посіяти» в нас  
17 мільйонів доларів

**А**ЩО ЗІЙШЛО? Достатньо потужне виробництво пакувальних матеріалів технології Тетра Пак. Сьогодні вже багато хто знайомий з яскравими барвистими пакетами, в яких без консервантів місяцями зберігаються молоко, соки, інші напої і рідкі харчові продукти.

У запланованій продукції оригінальний смак, а завдяки асептиці — відмінна якість. Це й дало змогу пакувальному картону із спеціалізованим «вибитим» у фаворити на споживачому ринку 127 країн світу.

В Україні Тетра Пак «примаву» ще в 1988 році, але

спільне виробництво було створено разом з фірмою «Укротермсервіс» лише п'ять років тому. Чи покажуть бой на хвилину підприємстві підкорювач українського ринку (звідки, до речі, напрямки вийшли з продукцією в Росію, Молдову, Іран і країни Балті), викликали на будівництво своїх технологічних ліній і на кредити замовникам під обладнання чималу суму? Генеральний директор Тетра Лаваль Україна Лтд. Дітер Рудель вважає, що попри всі перипетії з податковим законодавством для таких СП, вони не прогали. Ліній завод у Києві випускає щодня близько 1,2 млрд. пакетів щорічно. Серед клієнтів

## Інвестиції тижня

Тетра Пак 13 молокозаводів, 18 консервних заводів і п'ять виробничих вина. «Ми мали намір не просто розвинути своє виробництво в Україні, а й підвищити тут культуру переробки», — підкреслює Дітер Рудель. Ну а 341 млн. пакетів експортують високоякісної української продукції каже вже сам за себе.

У Данії і Швейцарії тетрапаківську використати упаковку вважають чудовим джерелом чистої енергії (сміття йде в паливо для виробництва пари та електрики). З урахуванням нашої екології, який, за твердженням співробітників Тетра Пак, не шкодить ні привозні фарби, ні картон, ні фольга, заміни під виготовлення пакувальних, умла утилізується також не завадила б. Ось тільки хто б це «посіяв» мільйонів 5—10 (доларів, звісно) і на ці цілі?

## Хроніка. Факти. Події

## • Осло

## Катастрофа під землею...

У вугільній шахті російського селища Барендбург (Норвегія), де стався потужний вибух, тривають рятувальні роботи. Знайдено тіла 13 загинувих українських і російських шахтарів, доля ще 10 осіб, як і раніше, невідома. Рятувальні роботи здійснюються у неможливо важких умовах. За словами рятувальників, руйнування в шахті величезні. Крім того, у багатокілометровому тунелі на глибині більш як 100 метрів висока температура і сильна загазованість.

## • Фотиція

## ... і в небі

Усі громадяни України, що перебували на борту українського вертольота МІ-8, що зазнав катастрофи в районі боїснійського міста Фотиція, живі. На борту вертольота, крім чотирьох осіб екіпажу, було 12 пасажирів: громадяни Великобританії, США, Польщі та Німеччини. Внаслідок катастрофи загинуло 11 осіб, один — у тяжкому стані. Президент України Леонід Кучма висловив співчуття рідним і близьким загинувих.

## • Лондон

## В Англії ще на один парламент більше

Населення Уельсу мінімальною більшістю голосів проголосувало за створення національної асамблеї (парламенту) в цій частині Сполученого Королівства. Уельс не мав свого парламенту з початку XV століття, а в 1536 року його було приєднано до Англії. Згідно з оголошеннями офіційними результатами референдуму, що відбувся там у четвер, прибічники асамблеї виявилися на 0,6 відсотка більше, ніж її противники.

## • Токіо

## Шахти «фонять». І дуже

Високий рівень радіації зафіксовано на підприємстві з утилізації радіоактивних відходів у японському містечку Токаймура, що розташоване за 115 км від Токіо: він у 67 тисяч разів перевищує офіційні норми безпеки, які існують в Японії. Експерти встановили, що підвищення радіації зумовлено тим, що радіоактивні матеріали через недостатність керівників протягом тривалого часу складавалися в напізатовлених покинутих шахтах, збудованих ще в 60-і роки.

За повідомленнями кореспондентів «Гу» та зарубіжних агентств.

## Переможе той, кому вистачить солідарності

**ОТЖЕ** передвиборна кампанія в Польщі наближається до кульмінації — завтра у сусідніх вибори до сейму. Якщо до попередніх парламентських і недавніх президентських виборів Союз демократичних лівих сил підійшов майже без сумнівів у перемозі, то нинішні опитування соціологічної думки свідчать: результати завтрашнього голосування можуть завдати «партії влади» прикрої.

Нинішню передвиборну кампанію не назвеш «дженгльмською». Права опозиція (головна ж лідируюча сила — «Акція виборча «Солідарність») прагне звести її на рівень. А правлячий блок Союз демократичних лівих сил (СДЛС) не бажає втрачати вже здобуту перемогу. Тож не дивно, що кандидати від часу дозволяли собі не досить інтелектуальні закиди в бік супротивників: католицька церква, попри заперечення ієрархів в аполітичності, закликала вірників голосувати за правих; а суди, щоби дати раду великій кількості позовів кандидатів на «кривдики», упровадили спеціальну «передвиборну», тобто прискорену, процедуру розгляду справи.

Слід зазначити: більшість соціологічних служб прогнозує перемогу «Акції виборча «Солідарність» (АВС). Проте СДЛС якщо й

відстає, то ненабагато. І це також непокоїть спостерігачів. Хоч би яка сила перемогла на парламентських виборах, їй навряд чи вдасться сформувати міцну парламентську більшість, а отже постануть проблеми з формуванням уряду. Це, у свою чергу, може призвести до нових, дострокових виборів. Щоб уникнути такої ситуації, і партія влади, і опозиція в останні дні передвиборного марафону доклали чималих зусиль, аби перемога була якомога переконливіша. І, звичайно, головний спосіб «зробити» щонайбільше нових голосів — це домовитися з конкурентами зі свого ж табору. Так, на заклик експертів і лідера «Солідарності» Лека Валенса «поступитися місцями» на фінішній прямій відгукнувся бок Демократичної польської партії (ДППС). Лідер блоку Лешек Мочульський зая-

вив, що ДППС ухвалила таке рішення, намагаючись не допустити перемоги правлячих лівих сил, і закликав своїх прихильників віддати голоси за «Акцією виборча «Солідарність».

Шанси правлячої коаліції на перемогу зменшилися й тому, що за місяць до виборів вона перестала бути... коаліцією. 21 серпня прем'єр-міністр Польщі Влодзімеж Цимошевич оголосив: Польська селянська партія вийшла з коаліції і має намір виступити на виборах самостійно. До речі, причина розпаду коаліції дрібязкова: прем'єр та ще кілька міністрів проголосували проти надання Міністерством сільського господарства проекту постанови про закупівлю зерна в селян. Якщо коаліція розпадається через таке «непорозуміння», то очевидно, що «партія влади» справді переживає певну кризу.

Тим часом міжнародні політологи вже «встановлюють діагноз». Експерти американського статистичного агентства «Мудіс інвестор сервіс» вважають, що перемога «Акції виборча «Солідарність» може призвести до негативних змін в економічній політиці країни. Вони переконані: в АВС тривають суперечки між ліберально-

консервативними і традиціоналістськими течіями щодо державної політики у сфері надання субсидій, ролі профспілок, можливих протекціоністських заходів щодо вітчизняного сільського господарства. На їхню думку, це може спричинити зміни в інвестиційній політиці.

Натомість співробітники агентства високо оцінюють досягнення СДЛС: «Керівництво союзу виступає за проведення жорсткої податкової і фінансової політики, заявляє про необхідність розвитку ринкової економіки». Дивно те, що майже такі самі оцінки давали зарубіжні експерти напередодні попередніх виборів до сейму, але тоді реформатори не виступили праві сили і передусім «Солідарність», а можливими порушниками стабільності — ліві соціал-демократи...

За будь-яких обставин останнє слово — за громадянами Польщі. Та чи достатньо їх рішення, аби новообраний парламент міг плідно працювати, буде видно вже 20 жовтня. Саме на цей день, згідно з конституцією, призначено перше засідання сейму нового скликання.

Наталія ФІЛІПУЧУК, за матеріалами зарубіжної преси.

Тамара МОЛІНА, «Голос України» (з Ашгабада)

## Нафта пахне грошима. Й чималими

**УРАД** Туркменістану офіційно оголосив про відкриття міжнародного тендера з розвідки й добування вуглеводнів на туркменському шельфі Каспію.

Як заявив Президент Туркменістану Сапармурад Нізов, країна проводить тендер відповідно до міжнародних правил, відкрито, на підставі соціальної політичної та юридичної експертизи і з урахуванням інтересів усіх прикаспійських держав.

Цей крок зроблено Туркменістаном після попередніх консультацій на різних рівнях зі своїми морськими сусідами. Тому, з одного боку, він не суперечить інтересам інших прикаспійських держав, а з другого — відповідає принципам економічної безпеки самого Туркменістану.

На думку туркменських експертів, прогнозовані запаси туркменського шельфу Каспійського моря

оцінюються в 6,5 мільярда тонн нафти і 5,2 трильйона кубометрів газу. Нині ні в кого не виникає сумнівів, що цей регіон — найбільша у світі нафтогазова територія.

Міжнародний тендер буде проведено у два етапи. На першому етапі компанії зможуть вивчити запропоновану їм документацію (карти перспективних територій, геологічні звіти, гравітаційну та аеромагнітну інформацію), Закон Туркменістану «Про вуглеводні ресурси» і проект модельної угоди. Передбачене створення консорціумів. Країни можуть подавати свої заявки до 28 листопада.

Протягом місяця пропозиції буде проаналізовано відповідно до принципів рівноправного підходу до всіх без винятку учасників тендера, і до кінця грудня передбачено визначити найкращі пропозиції.

Другий етап тендера починається в січні 1998 року. Це переговори з компаніями, що пройшли попередній відбір, про можливість укладення

контрактів.

Для того, щоб повномасштабно представити туркменський тендер світовим нафтовим і фінансовим колам, ширше ознайомити потенційних партнерів та інвесторів з умовами ліцензування, уряд Туркменістану провів презентацію першого раунду тендера у Відні 7 вересня і в Лондоні 11 вересня. Ще два заходи — у Х'юстоні та в Ашгабаді — заплановано на жовтень поточного року.

Презентації, що відбулися, засвідчили чималий інтерес світових ділових кіл до цього тендера. По-доловому і зацікавлено поставилися до нього багато відомих компаній. Серед них такі, як «Шелл», «Юнокал», «Мобіл», японські корпорації «Міцубісі», «Міцуї», російські «Лукойл», «Юкос».

Рішення про проведення тендеру спрямоване на розвиток національного нафтогазового галузі, продуктоване вимогами дня. І нині Туркменістан готовий до його здійснення.

## МИ ВІРИМО У СВОЇ СИЛИ

Завтра народ Вірменії відзначає своє національне свято — шосту річницю незалежності

**ПІСЛЯ** проголошення суверенітету Вірменія послідовно атілола внутрішню програму економічних і політичних реформ і, почавши проводити прагматичну зовнішню політику, створює сприятливу атмосферу для економічного і культурного процесу, бажаною досягти миру і стабільності в регіоні. Вірменський народ нині посідає гідне місце у світовій політиці. Нашу країну повноцінно представляють в усіх авторитетних міжнародних організаціях. Насмєчас, коли республіка може почати збір плодів тяжкої базаторичної роботи, виконаної у Вірменії з реформування суспільства. Сьогодні перед урядом завдання — стати на твердий ґрунт.



Проголошення незалежності відкрило нові можливості для українсько-вірменського співробітництва, суттєво збагатило зв'язки, що їх засновано на вікових традиціях дружби, заклало міцні основи міждержавного співробітництва. Офіційний візит в Україну Президента Республіки Вірменія Левона Тер-Петросяна, що відбувся у липні минулого року, ознаменував початок якісного етапу в розвитку

двосторонніх відносин, у чому зацікавлена Вірменія. Сьогодні необхідні передусім зосередитися на торговельно-економічному співробітництві — тут, на наш погляд, можливості використовувати ще недостатньо. Причини: тривалий економічний спад в обох державах, розрив численних господарських зв'язків, виникли в результаті блокади, що не припиняється, транспортні проблеми, відсутність

налагодженого інформаційного обміну між виробниками. Але ми бачимо фактори, які могли б різко змінити на краще ситуацію в даній сфері. Це — розширення виробничої кооперації і створення спільних підприємств, співробітництва між спілками промисловців і підприємців, приєднання Вірменії до Угоди про міжнародний євро-азійський транспортний коридор, відкриття у Вірменії і в Україні консигнаційних складів, організація постійно діючих виставок та магазинів, що дасть можливість не лише представляти продукцію місцевих виробників, але й проводити маркетинг на ринках двох країн. У цьому напрямі сьогодні вже набирає темп плідне спільне співробітництво.

Шість років для історії — термін незначний, але цілком достатній для формування політичного курсу, визначення тенденцій суспільного розвитку. Народ Вірменії на референдумі сказав «так» незалежності, попри всі труднощі і алигодні перехідного



Грєц СІЛВАНІЯН,  
Надзвичайний і Повноважений  
Посол Республіки Вірменія в Україні.



# Інформація про сьому емісію акцій акціонерного банку «Синтез»

Акціонерний банк «Синтез» розташований за адресою: 252042, м. Київ, вул. І. Кудрі, 5, зареєстрований 24.12.1993 р., здійснює всі основні види операцій, передбачені Законом України «Про банки і банківську діяльність», а саме: розрахунково-касове обслуговування, кредитування, робота з державними цінними паперами, валютні операції та інші. Діяльність банку проводиться згідно з ліцензією НБУ № 30 від 29.08.1996 р. Показники ліквідності та платоспроможності відповідають нормативам, затвердженим НБУ. Протягом 1996 року порушень економічних нормативів не було. Балансовий прибуток за 1996 рік — 123 000 гривень.

Аудиторською фірмою «Аудит Україна» (ліцензія серія АБ № 000051 від 3.03.94 р.) згідно з проведеним аналізом станом на 1.01.97 р. підтверджується, що діяльність банку є такою, що відповідає вимогам чинного законодавства та нормативним актам НБУ.

Зареєстрований та сплачений статутний фонд на момент прийняття рішення про збільшення становить 1 650 000 гривень.

## БАЛАНС

АКТИВ	сума на 1.01.97	1.07.97	ПАСИВ	сума на 1.01.97	1.07.97
1. Каса та коррахунок	553	218	1. Статутний фонд	1250	1613
2. Вклади в цінні папери	1942	2423	2. Інші фонди	340	445
3. Кредити, видані банком	1980	3855	3. Разунок клієнтів	1771	1572
4. Дебітори	66	112	4. Депозити	205	46
5. Інші активи	568	558	5. Кредити, отримані банком	1100	3184
6. Відвернені кошти за рахунок прибутку	123	282	6. Кредитори	8	141
7. Інші пасиви	435	165	7. Інші пасиви	123	292
Всього активів	5232	7448	Всього пасивів	5232	7448

## Звіт про фінансові результати

ДОХОДИ	сума на 1.01.97	1.07.97	ВИТРАТИ	сума на 1.01.97	1.07.97
1. Отримані проценти	770	379	1. Сплачені проценти	528	274
2. Комісії за послуги	233	127	2. Сплачені комісії з послуг	1	7
3. Доходи від операцій з цінними паперами	—	169	3. Витрати на утримання підрозділів банку	272	164
4. Інші доходи	251	171	4. Інші витрати	330	23
Всього доходів	1254	750	Всього витрат	1131	468
Балансовий прибуток	123	282			

Станом на 01.08.1997 р. у банку працюють — 74 співробітники.

Голова правління — Курмашова Тетяна В'ячеславівна, має вищу освіту (спеціалізація — бухгалтерський облік та аналіз господарської діяльності), стаж роботи — 7 років.

Головний бухгалтер — Домашенко Світлана Миколаївна, має вищу освіту (спеціалізація — економіка та організація АТ), стаж роботи — 5 років.

АБ «Синтез» отримав сьому емісію акцій на загальну суму 3 075 000 гривень.

Рішення про випуск акцій було прийняте загальними зборами акціонерів (протокол № 5 від 01.09.97 р.). Доходи від емісії буде спрямовано на збільшення статутного фонду банку.

Планується використання коштів від емісії на проведення кредитних операцій в сумі 2 000 000 грн., на придбання ОВДЗ — 1 075 000 грн.

Кожний власник простої іменної акції має право одного голосу під час голосування на зборах акціонерів, а також на отримання дивідендів, що їх нараховують за результатами фінансової діяльності за рішенням загальних зборів акціонерів один раз на рік та вилучатимуться у приміщенні банку. Акціонери мають право на отримання інформації про поточну діяльність банку, а також право на придбання акцій банку.

Акції розповсюджуються за адресою: 252042, м. Київ, вул. І. Кудрі, 5, починаючи з 29.09.97 р. по 10.10.97 р. Планується продаж акцій за номінальною вартістю.

У разі досрокового досягнення рівня передлати її буде припинено. У разі недосягнення рівня передлати затверджується фактично набрана сума.

За умови відмови від випуску акцій банк зобов'язаний повернути гроші протягом одного місяця з дня прийняття цього рішення.

## Інформація про попередню емісію

№ емісії	Серія	К-сть випущених акцій	Вид акцій	Загальна сума емісії (грн.)	№ і дата свідоцтва
I	A	2 000	Прості іменні	20 000	№ 60/1/9 від 15.02.94 р.
II	B	8 000	Прості іменні	80 000	№ 368/1/94 від 29.09.94 р.
III	B	10 000	Прості іменні	100 000	№ 671/95 від 17.02.95 р.
IV	B	20 000	Прості іменні	200 000	№ 380/1/95 від 21.09.95 р.
V	D	85 000	Прості іменні	850 000	№ 361/97 від 21.01.97 р.
VI	I	40 000	Прості іменні	400 000	№ 653/1/97 від 05.08.97 р.

У власності керівних працівників акції немає.

Чинниками ризику у ділову діяльність банку є:

непослідовність урядових рішень щодо діяльності комерційних банків;

зміни податкової політики щодо підвищення рівня оподаткування комерційних банків;

застосування проблем платоспроможності підприємств.

Послугами торговців цінними паперами АБ «Синтез» не користується.

Голова правління АБ «Синтез» Т. В. Курмашова.

## Інформація про випуск першої емісії акцій відкритого акціонерного товариства «Нові транспортні екологічні системи»

### 1. Характеристика емітента.

1.1. Фірмова найменування: відкрите акціонерне товариство «Нові транспортні екологічні системи» (скорочено — ВАНТЕС).

1.2. Місце розташування: 252171, м. Київ, вул. Горького, 180, км. 13-10.

1.3. Предмет діяльності: 1) задоволення для потреб мешканців міст України; 2) науково-дослідні роботи; 3) маркетинг та реклама; 4) створення, проектування, виробництво, сертифікація; 5) серйозне виробництво; 6) продаж (або лізинг); 7) менеджмент та власна експлуатація модерних та перспективних екологічних транспортних машин і систем; 8) побудова нової транспортної екологічної системи для столиці України протягом 1997—2010 років.

1.4. Цілі та завдання: 1) залучення коштів національних та іноземних інвесторів; 2) організація, матеріально-технічне, патентне, правове та інформаційне забезпечення виробництва і прибуткової експлуатації вітчизняних НТЕС; 3) комерційна діяльність на отримання прибутку; 4) надання послуг населенню та установам всіх форм власності; 5) створення іміджу НТЕС України на світовому ринку.

1.5. Строк діяльності: необмежений (1997—2035 рр.).

1.6. Товариство створено з ініціативи та за активної сприяння:

1) управління промисловості Київської міської держадміністрації;

2) управління економіки Жовтневої райдержадміністрації Києва;

3) постійної депутатської комісії Київради за промисловість, транспорт, підтримки підприємства та економічних реформ;

4) відділення «наземного транспорту» ДБ «АНТК ім. О. Антонова»;

5) Спілки демократичної молоді України (СДМУ);

6) низки приватних інженерно-проектних та винахідницьких фірм міста Києва.

1.7. Дата установчих зборів: 17 жовтня 1997 року, о 15.00.

1.8. Розмір статутного фонду: 100 000 гривень.

### 2. Характеристика емісії акцій.

2.1. Мета емісії: формування статутного фонду товариства.

2.2. Розмір емісії: 100 000 акцій.

2.3. Вид акцій: прості іменні, в безпаперовій формі.

2.4. Номінальна вартість однієї акції: 1 гривня.

2.5. Строк проведення емісії: з дня опублікування інформації в газеті та 10 жовтня 1997 року.

2.6. Акції випускаються однією серією А.

### 3. Організація розміщення акцій.

3.1. Розміщення акцій проводиться за місцем розташування.

3.2. Відповідальна особа: офіс-менеджер Олексій Валентинович Пліско, телефоном 261 00 05, з 9.00. до 18.00., крім вихідних. Факс: 268 25 57, цілодобово.

3.3. Заявки приймають тільки в письмовій формі на фірмовому бланку та з копією свідоцтва про реєстрацію.

3.4. Накопичувальний рахунок: № 609515 в ОПЕРУ ПІБ України, МФО 300012, ЗКПО 21607893 УВМЦ «СІ».

На платіжному дорученні позначку: до статутного фонду ВАНТЕС. Терміном до 10 жовтня необхідно зробити проплату 50 % замовленого пакета акцій. Копію платіжки передавати факсом О. В. Пліско до 10 жовтня 1997 року.

3.5. Менеджмент розміщення акцій проводять ДМП «УВМЦ «СІ» СДМУ та компанія міжнародних транспортних вантажних перевезень «АТЗТ с Поліфон».

Голова ради засновників І. І. Купка.

Арбітражний суд Києва (252030, Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив справу № 5/274-6 від 09.09.97 р. про визнання банкрутом ТзОВ «Пан-Україна» ЛТД (Київ, вул. Тимошенка, 16); розрахунковий рахунок 467209 в АБ «Банкірський Дім», МФО 322368, код ЗКПО 21560619.

Петенції кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Одеської обл. Возбудив дело № 11/95 о банкротстве ЗАО «Агропродресурс», находящегося по адресу: 273100, с. Косы Котовского района Одесской обл., р/с 467637 в Котовском отделении Проминвестбанка, МФО 328522.

Кредиторам, а также возможным санаторам направит заявляясь с имущественными требованиями к должнику в месячный срок со дня опубликования данного объявления по адресу: 270032, г. Одесса, пр. Шевченко, 4, арбитражный суд Одесской обл.

Арбитражный суд Харьковской области (310022, Харьков, ул. Сумская, 64) возбудил дело № 4670/7-73-28405 о банкротстве УМФ «Сантана» (Харьков, проспект Гагарина, 183; р/с 200644022 в ХОД АКБ СР УСБ Харькова).

Петензии кредиторов и санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражним судом Черкаської області (257000, м. Черкаси, вул. Шевченка, 307) за позовом відкритого сільськогосподарського акціонерного товариства «Русс» (с. Гельмязів Золотоніського району Черкаської області) порушено справу № 1130/8 про банкрутство приватно-вирнично-комерційної фірми «Бріт», директор Фіалковський С. А.

Юридична адреса: м. Черкаси, вул. Калініна, 41, р/с 467207 у Черкаському обласному профспілково-випідаччій Укрсоцбанку.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 14/239 про визнання СП «Проект-АНТ» банкрутом (юридична адреса: Київ, вул. Заслонова, 3; р/с 2467884, валютний рахунок № 166180201 в Українському кредитному банку Києва).

Петенції можливих кредиторів і заяв санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 14/237 про визнання ТОВ «Вітязь» банкрутом.

Юридична адреса: Київ, вул. М. Расковой, 4а; р/с 3467764 у Дарницькому районі від УСБ Києва.

Петенції можливих кредиторів і заяв санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## До відома суб'єктів господарської діяльності

Нагадуємо, що відповідно до змін та доповнень до Інструкції про порядок виготовлення, зберігання, застосування єдиної первинної транспортної документації для перевезення вантажів автомобільним транспортом та обліку транспортної роботи, затвердженої наказом Міністерства України і Міністерства України від 17.01.97 р. № 13/12 та зареєстрованої Міністерством України 20.02.97 р. за № 41/1845, з 1 жовтня 1997 р. вводяться в обіг нові форми єдиної первинної транспортної документації:

1. Товарно-транспортна накладна (типова форма № 1-ТН);

2. Подорожний лист вантажного автомобіля (типова форма № 2, у межах України);

3. Подорожний лист вантажного автомобіля в міжнародному сполученні (типова форма № 1, міжнародна);

4. Талон замовника (типова форма № 1-ТЗ).

Виготовлення вказаних документів суворозі звітності виконується відповідно до «Правил виготовлення банківських цінних паперів і документів суворозі обліку», затверджених наказом Міністерства від 25.11.93 № 98, СБУ від 15.11.93 № 118, МВС від 24.11.93 № 740 на спеціалізованих підприємствах, що мають ліцензію Міністерства України.

З 1-го жовтня 1997 р. вказані документи обов'язкові до застосування всіма суб'єктами господарської діяльності, а документи старого зразка вважаються недійсними.

Виготовлення банків здійснюватиметься Держбанком України. Щодо питань оформлення замовлень для укладання відповідних договорів прохання звертатися за телефонами: 213-37-14, 417-41-38, 296-12-27.

Мале приватне підприємство «Елада» сповіщає про свою ліквідацію. Претензії приймають протягом двох місяців з дня публікації оголошення за адресою: Запорізька область, Кам'янсько-Дніпровський район, с. Водяне, вул. Калініна, 64-В.

ТОВ «Універмаг «Овільний», зареєстроване Олександрійською міською радою народних депутатів за № 420 від 17.02.1997р., повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

В Арбітражному суді м. Харкова (310002, м. Харків, Будинок Рад, вул. Сумська, 64) за заявою Державної податкової адміністрації в Нововодолазькому районі порушено справу № 1873/7-73 про визнання банкрутом МПП «Успіш» (р/с 468384, МФО 351232, м. Нова Водолага, відділення АК АПБ «Україна», юридична адреса: 313020, Харківська область, смт. Нова Водолага, вул. Петровського, 97-а). Претензії кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

В Арбітражному суді м. Харкова (310002, м. Харків, Будинок Рад, вул. Сумська, 64) за заявою Державної податкової адміністрації в Нововодолазькому районі порушено справу № 6576/7-73 про визнання банкрутом МПП «Гарант» (р/с 468148, МФО 351403, м. Мерефа, відділення АК АПБ «Україна»). Юридична адреса: 313020, Харківська область, смт. Нова Водолага, вул. Шевченка, 7). Претензії кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Києва (м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 14/236 про визнання ТОВ «Металіст» банкрутом (юридична адреса: Київ, Харківське шосе, 201/203; р/с 467343 у Дарницькому від. Укрсоцбанку).

Претензії можливих кредиторів і заяв санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Новоград-Волинська ДПА сповіщає, що Арбітражний суд Житомирської області (262014, Житомир, вул. Мала Бердичівська, 25) порушив справу № 3/93 «Б» — про банкрутство малого приватного підприємства «Рассвет» (260500, м. Н-Волынський, вул. К. Маркса, 4/86, р/с 468304 у Н-Волынський філія АК «АХЮ») та № 5/102 «Б» — про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Побут» (260500, м. Н-Волынський, вул. Яремська, 101, р/с 467020 у Н-Волынському відділенні АК АПБ «Україна»).

Претензії кредиторів і заяв санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## Фото з конверта



Шкода, не той розмір. А лапки мерзнуть...

Фото Кейстон-ТАРС.

## Запитання по суті

## Усякий диплом має свою цінність

Я закінчила професійно-технічне училище і одержала професію «збагачувальник». Та коли в 1994 році звернулася до центру зайнятості з проханням взяти на облік, мені відмовили, бо нібито випускники ІТУ не прирівнюються до таких, хто мають спеціальність. На роботу мене направили не за фахом і я змушена була поводитися, як самотужки нікуди не могла влаштуватися. Невже мій диплом з відзнакою про закінчення ІТУ нічого не вартий, що мене не взяли на облік як фахівця і навіть не виплатили грошової допомоги?

Валентина ГРИЦАЙ.

Димитрів  
Донецької області.

За роз'ясненням ми звернулися до Міністерства освіти України. Ось що відповіла Тетяна Поліщук, провідний спеціаліст Головного управління професійно-технічної освіти:

— Випускник професійно-технічного училища вважається кваліфікованим спеціалістом. Думую, у постанові на облік і виплат грошової компенсації Валентині відмовили некомпетентні в цьому питанні люди. Як зрозуміло з листа, вона має кваліфікацію «збагачувальник». Інша справа, якщо по закінченні училища вона тривалий час не працювала за фахом. Ситуацію можна виправити, якщо Валентина пройде курс підвищення кваліфікації з цієї спеціальності. Але в будь-якому випадку на облік її мали взяти.

## Шановні читачі!

## Гряде передвиборча кампанія

1. Чи підтримаєте ви кандидатури своїх виняткових депутатів на новий термін?
2. Що конкретного зробили вони за минулий період із об'єктивного для міста, селища, села, вас особисто?

## Тест

## Не псуєте один одному крові

Якщо в Європі запитують: «Який у вас знак зодіаку?», то в Японії — «Яка у вас група крові?». На думку японців, група крові великою мірою визначає характер та індивідуальні особливості людини. Це підтверджують дослідження японського вченого Пошиката Номі, в яких взяло участь більш як мільйон чоловік.

Ось короткі основні риси, якими Номі наділяє відповідні категорії.

**I група.** Ви прагнете бути лідером. Коли поставте собі щось за мету, то боротиметесь до досягнень. Вмієте обирати напрям для руху вперед. Вірите у власні сили, не позбавлені емоційності. Однак ви маєте і слабкості: ви дуже ревниві і метушливі, а крім того, болісно амбіційні.

**II група.** Ви надаєте перева-

гу гармонії, спокою і порядку. Добре співпрацюєте з іншими людьми. Крім того, чутливі, терпеливі і доброзичливі. Серед ваших слабкостей — впертість і нездатність розслабитися.

**III група.** Ви сформовані індивідуаліст — очевидний, неприкритий, схильний чинити так, як вам подобається. Легко пристосовується до всього, гнучкий, не страждає через відсутність уяви. Проте бажання бути незалежним інколи може бути надмірним і перетворитися на слабкість.

**IV група.** Ви спокійні і врівноважені, зазвичай люди нас люблять і добре почувуються поряд з вами. Вмієте розважати їх, водночас тактовні й справедливі стосовно оточення. Проте часом дуже різкі, а крім того, довго сумніваєтесь і важко приймаєте рішення.

## Бойова, спортивна і просто красива

Один з найдревніших і найпоширеніших видів спортивної боротьби — карате, який дійшов до нас з шостого століття. Боротьба карате ґрунтується на прийомач китайської школи диньоборства (кемпо) в Шаоліні. Вона була дуже поширена і розвивалася серед безбройного населення Окінави. Застосовувалася як засіб боротьби з

## Це цікаво

японськими агресорами приблизно з 1500 року. 1920 року завезена в Японію, де й дістала назву карате. Боротьба прижилася і з часом перетворилася на спорт з правилами змагання. В Японії є п'ять основних стилів карате: шотокан, вадзю-рю, ітто-рю, шіто-рю і кекусінкай,

кожна з яких має свої особливості. Розвиваються й інші стилі, в тому числі санкуай, шукотай, сукокай. Усі стилі древнього бойового китайського мистецтва об'єднують у собі ушу, знанням сьодзін любителями спортивної боротьби.

Роман КУЙБИДА,  
студент.

Тернопіль.

## А я роблю так

## Помідори в олії

Осінь. Пора заготовити продукти на зиму. Хочу поділитися з читачами «Голосу України» деякими секретами зберігання продуктів.

Господині знають, як важко зберегти часник — він швидко псується, починає гнити або висихає. А я роблю так: очищаю його від лущини, промускаю через сито, потім складаю в скляну банку (не солю), закриваю поліетиленовою кришкою і ставлю в холодильник. У такому вигляді часник довго зберігає свої властивості — його можна додавати до різних страв, класти в соління.

Цілі, незіпсовані плоди помідорів складаю в емальовану кастрюлю хвостиками донори, які попередньо очищаю. Потім присолюю кожний у звільнене від хвостика місце, додаю трохи чорного перцю до соля. Таким чином можна скласти помідори в декілька рядів. Зверху заливаю сирим соняшниковою олією. «Засолени» так помідори не тільки довго зберігаються, але й дуже смачні.

Людмила МУКОСЕВА,  
домогосподарка.  
Турійськ  
Ковельського району  
Волинської області.

## Ви нам писали

## У вас задзвонить телефон

Перевести старий номер телефону за новою адресою просив мешканець Балти Одеської області Г. Грабовський. Йому в цьому відмовлено, бо необхідно було виконати додаткові роботи з будівництва ліній зв'язку, повідомляє комерційний директор українського об'єднання електрозв'язку О. Шевчук. Після виконання відповідних робіт, після звернення Г. Грабовського до редакції, прийнято рішення переоформити договір на встановлення телефону Г. Грабовському за пільговим тарифом, на що абонент має право.

## Запитуєте — відповідаємо

## Змінився розмір зборів на обов'язкове пенсійне страхування

На підставі якого нормативного акта адміністрація Пенсійного фонду вимагає від працюючих пенсіонерів, діяльність яких пов'язана виключно з їх власною працею (адвокати, нотаріуси, підприємці), плати до Пенсійного фонду внесків у розмірі 33,6 % від прибутку?

Група пенсіонерів  
з Кривого Рогу.

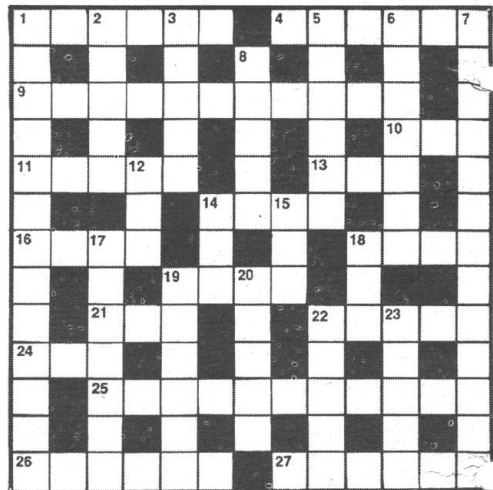
Постановою Верховної Ради України від 7 лютого 1996 року № 36-96-ВР було встановлено тариф обов'язкових страхових внесків у розмірі 33,6

процента від суми доходу для громадян, які займаються підприємницькою діяльністю, в основі якої приватна власність фізичної особи та винятково її праця.

Але Законом України «Про збір на обов'язкове державне пенсійне страхування» від 26 червня 1997 року встановлено новий розмір таких внесків: для фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності, які не використовують працю найманих працівників, адвокатів, приватних нотаріусів — 32 відсотки від об'єкта оподаткування.

Пільг щодо плати зборів на обов'язкове державне пенсійне страхування для громадян-підприємців не передбачено.

Марина КОВАЛЬЧУК,  
юрисконсульт.



## КРОСВОРД

**По горизонталі:** 1. Знаменитий вождь багатих племен, об'єднаних у могутню державу на території Північної Америки. 4. Предмет, якому приписують чудодійну здатність оберігати людину від лиха. 9. Славне колись козацьке містечко на Черкащині. 10. Електрично заряджена часточка речовини. 11. Міжнародний кінопріз. 13. Одногорбий верблюд — гібрид від схрещування верблюда дромедара з бактрианом. 14. Український альманах, виданий 1860 року в Петербурзі П. Кулішем. 16. Ставка хана. 18. Князьський престол у Київській Русі. 19. Хижий птах родини яструбових. 21. Літературний жанр. 22. Місто на Харківщині, згадуване в документах до XII ст. 24. Імператорська династія в Китаї. 25. Газорозрядний катодний напівопровідниковий прилад, напруження в якому мало залежить від струму, що протікає в ньому. 26. Залиски найважливіших подій за роками у Стародавньому Римі. 27. Внутрішня оболонка Землі — між зовнішньою корою і ядром.

**По вертикалі:** 1. Розділ лексикології, що вивчає власні імена людей. 2. Біблійний персонаж, син Авраама. 3. Французький живописець, автор картин «Відродження святого Петра». 5. Мати гетьмана І. Мазепи. 6. Звичай, за яким удова могла знову вийти заміж за брата покійного чоловіка. 7. Історична земля в Румунії. 8. В'язка речовина — продукт сушки переробки дерева. 12. Рослина фейхоа. 14. Червоно-жовта фарба рослинного походження. 15. Дрібна комаха, що паразитує на рослинах. 17. 36-й президент США. 18. Риба. 19. Збройова вартість. 20. Відомий свого часу футболіст тбіліського «Динамо». 22. Почуття гніву, неприязні, ворожнечі до когось. 23. Одна з єврейських мов.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редакція: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

- ☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
- ☎ Рукописів не повертаємо.
- ☎ Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
☎ Редакція не заводить поділе позицію авторів публікацій.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 6015.  
Тираж 257138.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311177.